



## INSTRUCTION MANUAL

# UHF WIRELESS MICROPHONE

# WM-5270

Thank you for purchasing TOA's UHF Wireless Microphone.

Please carefully follow the instructions in this manual to ensure long, trouble-free use of your equipment.

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

- Be sure to read the instructions in this section carefully before use.
- Make sure to observe the instructions in this manual as the conventions of safety symbols and messages regarded as very important precautions are included.
- We also recommend you keep this instruction manual handy for future reference.



### WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in death or serious personal injury.

- To prevent the electromagnetic wave from badly influencing medical equipment, make sure to switch off the unit's power when placing it in close proximity to the medical equipment.



### CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if mishandled, could result in moderate or minor personal injury, and/or property damage.

- When the unit is not in use for 10 days or more, be sure to take the battery out of the unit because battery leakage may cause personal injury or contamination of environment.
- Make sure to observe the following handling precautions so that a fire or personal injury does not result from leakage or explosion of the battery.
  - Do not short, disassemble, heat nor put the battery into a fire.
  - Do not solder a battery directly.
  - Be sure to use the specified type of battery.
  - Note correct polarity (positive and negative orientation) when inserting a battery in the unit.
  - Avoid locations exposed to the direct sunlight, high temperature and high humidity when storing batteries.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

**CAUTION TO USER:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## 2. GENERAL DESCRIPTION

The TOA's WM-5270 Wireless Microphone employs a dynamic microphone with high input handling capacity, and is suitable for vocal use.

## 3. FEATURES

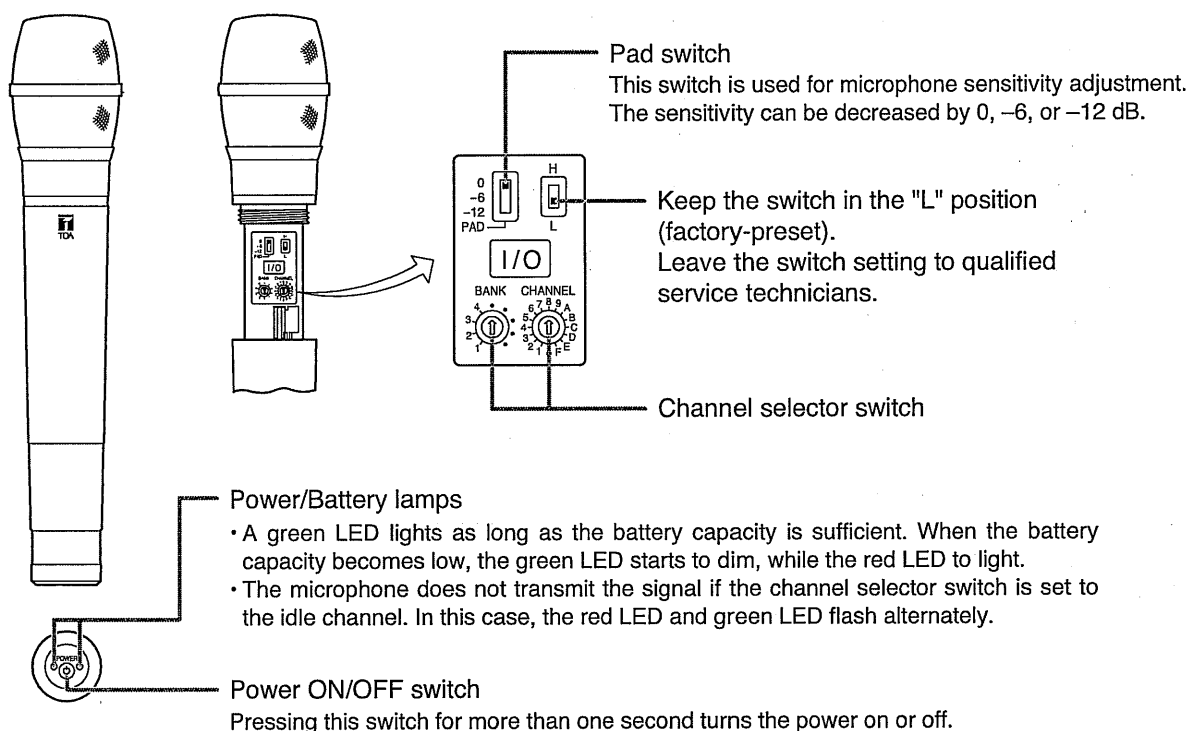
- One frequency can be selected from 64 frequencies (16 channels x 4 banks) of 576 - 865 MHz (576 - 606 MHz for USA/Canada) 614 - 698 MHz
- An optimized PLL-synthesizer minimizes the oscillation frequency drift resulting from the ambient temperature or voltage fluctuation.
- The maximum input sound pressure can be set in the range of 130 dB SPL to 142 dB SPL by a PAD switch, permitting adaptation to wide range of input sound pressure.
- Power/Battery lamps indicate battery consumption to prevent the unit from malfunctioning when the battery level remarkably decreases.
- Operates on a single AA battery.
- Employs a built-in antenna.
- The state of battery consumption can be displayed on the tuner's indicator when the unit is used in conjunction with the optional WT-5800, WT-5805 or WT-5810 Wireless Tuner.

TOA Corporation

## 4. HANDLING PRECAUTIONS

- Do not expose the unit to rain or an environment where it may be splashed by water or other liquids, as doing so may result in unit failure.
- Never open nor remove the unit case to modify the unit. Refer all servicing to your nearest TOA dealer.
- Take care not to drop the unit onto the floor nor bump it against a hard object as the unit could fail.
- Do not place the unit in locations of high temperature (ex. in an ill-ventilated car in summer) or high humidity as the unit could fail.
- Do not use the unit in locations where it is exposed to seawater.
- To clean, use a dry cloth. When the unit gets very dirty, wipe lightly with a cloth damped in a dilute neutral cleanser, then wipe with a dry cloth. Never use benzine, thinner, or chemically-treated cleaning towel.
- Avoid using a mobile telephone near the wireless microphone in use. Noise could be picked up.
- When using two or more wireless microphones, keep them at least 50 cm away from each other to avoid malfunctions or noise.
- Keep the wireless microphone at least 3 m away from the receiving antenna. Using the microphone in close proximity to the antenna could result in malfunctions or noise.

## 5. NOMENCLATURE

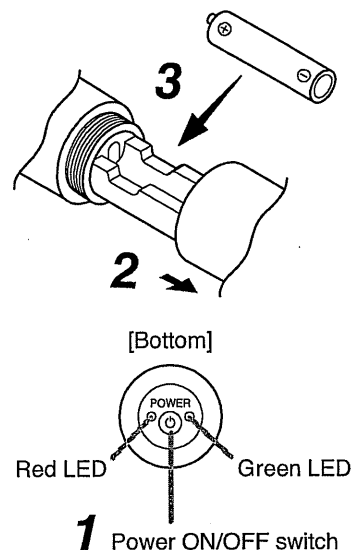


## 6. REPLACING THE BATTERY

- Step 1.** Hold down the power switch for one second or more to turn off the power.
- Step 2.** Hold the microphone body and rotate the microphone grip counterclockwise to remove it.
- Step 3.** Insert an AA battery according to (+) and (-) indications on the battery compartment.
- Step 4.** Replace the microphone grip by sliding and rotating it clockwise.

### Battery replacement

- A brand-new AA alkaline battery will continuously operate the unit for about 10 hours.
- When the battery capacity becomes low, the green LED of the Power/Battery lamps starts to dim, while the red LED to light. When only the red LED lights, replace the battery with a new one. In this condition, the unit transmits the remaining battery capacity information to the tuner, causing the tuner's BATT indicator to light.



## 7. CHANNEL NUMBER SETTING

**Step 1.** Switch off the power. Rotate the microphone grip counterclockwise to remove it.

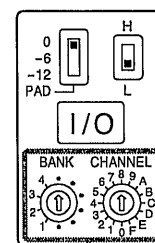
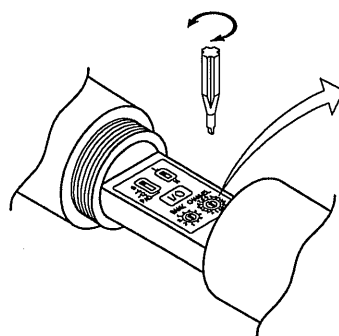
**Step 2.** Using the screwdriver housed in the microphone body, set the Channel selector switch pointer to the desired channel number.

**Step 3.** Replace the microphone grip.

### Note

Make sure that the wireless microphone is identical to the wireless tuner in the channel number.

Should the microphone's setting differ from that of the tuner, the tuner does not receive the microphone signal.



Channel selector switch

## 8. PAD SWITCH

The input sensitivity can be decreased by 0 dB, -6 dB or -12 dB with the PAD switch.

Select the appropriate level so that the output sound is not distorted when the volume control knob of the tuner is set at the 2 o'clock position.

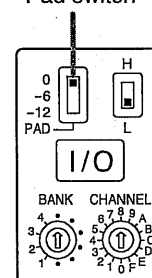
If a loud voice distorts the output sound, decrease the sensitivity by shifting the PAD switch to the -6 dB or -12 dB position.

**Note:** The PAD switch is factory-preset to 0 dB.

The table at right shows the relationship between the PAD switch positions and the maximum input levels.

| PAD switch | Maximum input level |
|------------|---------------------|
| 0 dB       | 130 dB SPL          |
| -6 dB      | 136 dB SPL          |
| -12 dB     | 142 dB SPL          |

Pad switch



## 9. OPERATION

**Step 1.** Confirm that the wireless microphone and the wireless tuner are identical in the channel number.

If not identical, turn off the power ON/OFF switch, then set the channel number to the same channel number as the tuner.

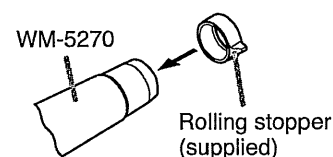
**Step 2.** Hold down the power switch for one second or more to turn on the power.

Then, confirm the green LED of the Power/Battery lamps will light.

**Step 3.** Hold down the power switch for one second or more to turn off the power after use.

## 10. OPERATIONAL HINTS

- The microphone's service distance is 3 – 120 m. When the microphone user moves in a facility, signal dropouts (momentary losses of signal reception) may be encountered. These dropouts are caused by the building's architectural designs or materials which block the travel of or reflect the radio signal. If this occurs, the user needs to change locations for better signal reception.
- The proper operation of your wireless system may be interfered with by other system operating on the same frequency. In such cases, change the operating frequency of your system. (As to dealing with the interference, refer to the operating instructions of the wireless tuner.)
- Should you have any questions regarding the use or availability of TOA wireless products, please contact your local TOA dealer.
- If the output sound is distorted at the large volume level, use the microphone by shifting the PAD (input sensitivity reduction) switch to the -6 dB or -12 dB position to decrease the sensitivity.
- Attach the supplied rolling stopper as needed, preventing the microphone from rolling and dropping onto the floor.



## 11. SPECIFICATIONS

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Microphone Element         | Dynamic microphone unit, cardioid pattern                                   |
| Modulation                 | Frequency modulation                                                        |
| Frequency Range            | 576 - 865 MHz ( <sup>576-606</sup> <sub>614-698</sub> MHz for USA/Canada)   |
| Selectable Channel         | 64 frequencies (the number of channels may differ from country to country.) |
| RF Carrier Power           | Less than 50 mW                                                             |
| Tone Frequency             | 32.768 kHz                                                                  |
| Oscillator                 | PLL synthesized                                                             |
| Maximum Input Level        | 142 dB SPL                                                                  |
| Maximum Deviation          | ±40 kHz                                                                     |
| Audio Frequency Response   | 80 – 15,000 Hz                                                              |
| Dynamic Range (AF Circuit) | More than 95 dB (with WT-5800)                                              |
| Battery                    | LR6 (AA)                                                                    |
| Battery Life               | More than 10 hours (alkaline)                                               |
| Indicator                  | Power/Battery lamps                                                         |
| Antenna                    | Built-in type                                                               |
| Operating Temperature      | -10 to +50°C                                                                |
| Finish                     | Dark gray                                                                   |
| Dimensions                 | ø48 x 244 mm                                                                |
| Weight                     | 340 g (with battery)                                                        |

**Note:** The design and specifications are subject to change without notice for improvement.

### • Accessories

|                                                    |   |                       |   |
|----------------------------------------------------|---|-----------------------|---|
| Microphone holder (with stand adapter) .....       | 1 | Storage case .....    | 1 |
| Screwdriver for setting (housed in the body) ..... | 1 | Rolling stopper ..... | 1 |

### License requirement

The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada Technical specifications were met. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

**IMPORTANT NOTE:** To comply with the FCC RF exposure compliance requirements, no change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

# UHF Drahtlos-Mikrofon

**WM-5270**

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses UHF Drahtlosmikrofons von TOA.

Beachten Sie bitte stets die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, um einen langen und störungsfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Bitte entnehmen Sie aus der beiliegenden Tabelle die Frequenzen, die im jeweiligen Land genutzt werden können. Beachten Sie unbedingt auch den folgenden Hinweis!

## WICHTIGER HINWEIS!

Melden Sie Ihr Drahtlossystem vor dem ersten Einschalten bei der zuständigen Behörde an.

### Erläuterung für Deutschland:

Das Drahtlosmikrofon darf erst nach Zuteilung von Frequenzen zur Nutzung für den Betrieb bei der zuständigen Außenstelle der Bundesnetzagentur und auch nur auf den zugeteilten Frequenzen betrieben werden! Bei Zuwiderhandlungen kann die Behörde Strafmaßnahmen gegen Sie erwirken.

Antragsformulare erhalten Sie bei der Bundesnetzagentur oder über das Internet unter "[www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de)".

Von der Homepage der Bundesnetzagentur navigieren Sie wie folgt:

- (Menü oben) Sachgebiete
- (linke Spalte) Telekommunikation
- (linke Spalte) Regulierung Telekommunikation...
- (linke Spalte) Frequenzordnung
- (linke Spalte) Frequenzzuteilungen (Anträge und Ausfüllhinweise)
- (linke Spalte) Nichtöffentlicher mobiler Landfunk
- (linke Spalte) Drahtlose Mikrofone
- (linke Spalte) Anträge nömL
- (mittlere Spalte): laden Sie die Formulare unter der Überschrift "Durchsagefunk".

**DER BETRIEB IM FREQUENZBEREICH VON 790 MHZ BIS 814 MHZ UND 838 MHZ BIS 862 MHZ IST NICHT ANMELDEPFLICHTIG.**

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise sind zu Ihrem Schutz aufgeführt. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch.

### **WARNUNG**

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation auf.  
Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen, möglicherweise auch mit tödlichem Ausgang, führen.

- Das Mikrofon bitte nach Gebrauch immer ausschalten. Insbesondere ist darauf zu achten, dass es zu keiner gegenseitigen Beeinflussung mit medizintechnischen Geräten kommt.

### **ACHTUNG**

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation auf.  
Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Das Funkmikrofon wird mit Batterien betrieben.
- Verwenden Sie nur die angegebenen Batterietypen und achten Sie beim Einsetzen auf die korrekte Polung.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Mikrofon, wenn dieses länger als 10 Tage ausser Betrieb genommen wird. Auslaufende Batterien können zu Schäden am Mikrofon führen.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Müll oder ins offene Feuer. Schließen Sie keine Batterien kurz und öffnen Sie diese niemals.
- Setzen Sie Batterien auch nicht starkem Sonnenlicht, Hitze oder Regen aus. Laden Sie niemals Batterien auf.

**WARNHINWEIS:** Der Versuch, Änderungen oder Modifikationen am Gerät vorzunehmen, die nicht von der zuständigen Stelle genehmigt wurden, kann zu Schäden am Gerät führen und die Garantie erlischt.

## 2. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das drahtlose Mikrofon WM-5270 von TOA ist ein dynamisches Mikrofon mit hoher Empfindlichkeit. Empfindlichkeit und hervorragende Klangqualität auszeichnet und auch für Sprachanwendung geeignet ist.

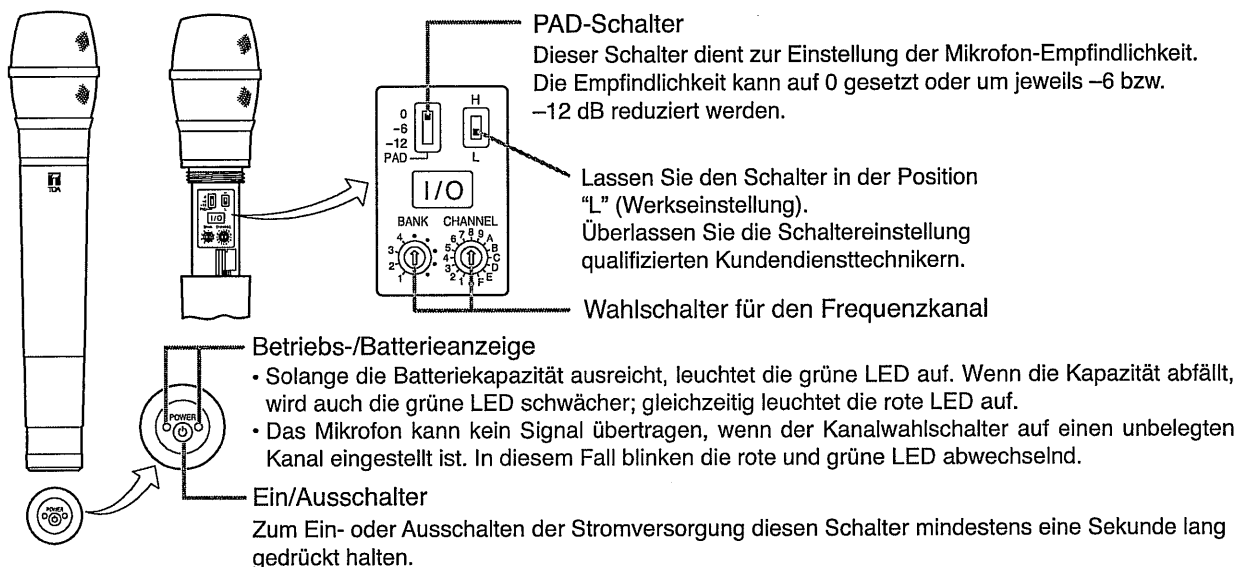
## 3. LEISTUNGSMERKMALE

- Die gewünschte Frequenz kann aus den 64 verfügbaren Frequenzen (16 Kanäle x 4 Bänke) ausgewählt werden.
- Ein optimierter PLL-Synthesizer sorgt für stabile Sendefrequenzen auch bei wechselnden Umgebungsbedingungen.
- Der maximale Eingangsschalldruck kann mit Hilfe eines PAD-Schalters auf einen Wert zwischen 130 dB SPL und 142 dB SPL eingestellt werden; dies ermöglicht die Verwendung eines breiten Schalldruckpegel-Bereichs.
- Die Betriebs-/Batterieanzeige signalisiert den nötigen Batteriewechsel bei deutlichem Spannungsabfall, bevor die niedrige Spannung zu Fehlfunktionen führen kann.
- Betrieb mit nur einer Batterie des Typs AA.
- Integrierte Antenne.
- Der Batterie-Ladezustand kann am Anzeigebereich des Tuners überprüft werden, wenn das Gerät in Verbindung mit dem optional erhältlichen Drahtlosempfänger WT-5800, WT-5805 oder WT-5810 betrieben wird.

## 4. VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER HANDHABUNG

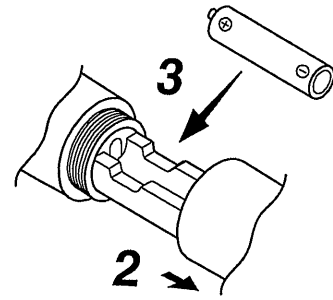
- Verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in das Mikrofon um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
- Service- oder Reparaturarbeiten sowie Eingriffe in das Gerät dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie starke Stöße, die das Mikrofon beschädigen könnten.
- Setzen Sie das Mikrofon nicht hohen Temperaturen oder sehr hoher Luftfeuchtigkeit aus. Beides kann zu Funktionsstörungen führen.
- Betreiben Sie das Mikrofon nicht in Umgebungen, in denen es mit Seewasser in Berührung kommen kann.
- Reinigen Sie das Mikrofon mit einem trockenen oder leicht angefeuchtetem Tuch. Wischen Sie das Mikrofon nach der Reinigung wieder trocken.  
Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel, Reinigungsbenzin oder sonstige chemische Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Mikrofon aus, solange Sie oder eine Person in Ihrer unmittelbaren Umgebung ein Handy benutzen.
- Halten Sie zwischen mehreren Drahtlosmikrofonen einen Mindestabstand von 50 cm ein. Sie vermeiden damit Fehlfunktionen oder Störgeräusche.
- Das Drahtlosmikrofon mindestens 3 m entfernt von der Empfangsantenne halten. Wenn das Mikrofon in unmittelbarer Nähe der Antenne verwendet wird, kann dies zu Störgeräuschen oder Funktionsstörungen führen.

## 5. BEDIENELEMENTE



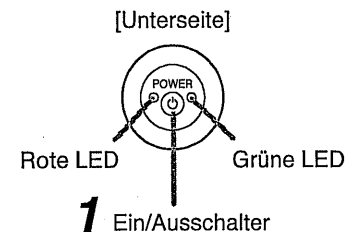
## 6. EINSETZEN DER BATTERIE

- Schritt 1.** Zum Ausschalten der Stromversorgung diesen Schalter mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten.
- Schritt 2.** Das Mikrofongehäuse festhalten, dann den Mikrofongriff gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.
- Schritt 3.** Eine Batterie des Typs AA entsprechend den am Batteriefach angebrachten Polaritätsmarkierungen (+) und (–) einlegen.
- Schritt 4.** Setzen Sie das Gehäuseunterteil wieder auf und drehen Sie es im Uhrzeigersinn wieder fest.



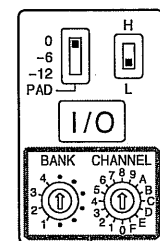
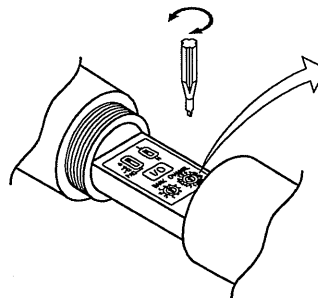
### Batteriewechsel

- Eine neue Alkalibatterie des Typs AA reicht für einen Dauerbetrieb von ungefähr 10 Stunden.
- Wenn die Batteriekapazität abfällt, wird die grüne LED der Einschalt-/Batterieanzeige schwächer; gleichzeitig leuchtet die rote LED auf. Wenn nur noch die rote LED leuchtet, muss die Batterie ersetzt werden. In diesem Betriebszustand wird die Information über die Restkapazität der Batterie zum Empfänger übermittelt, worauf die BATT-Anzeige des Empfängers aufleuchtet.



## 7. KANALWAHL (CHANNEL)

- Schritt 1.** Schalten Sie das Mikrofon aus.  
Drehen Sie das Gehäuseunterteil gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie es abnehmen können.
- Schritt 2.** Unter Verwendung des im Mikrofongehäuse befindlichen Schraubendrehers kann der Richtungszeiger des Kanalwahlschalter auf die gewünschte Kanalnummer gesetzt werden.
- Schritt 3.** Setzen Sie das Gehäuseunterteil wieder auf und drehen Sie es im Uhrzeigersinn wieder fest.



Wahlschalter für den Frequenzkanal

### Achtung!

Stellen Sie sicher, dass Mikrofon und Empfänger auf den gleichen Frequenzkanal eingestellt sind. Nur dann kann Ihr TOA - Drahtlossystem ordnungsgemäß funktionieren.

## 8. PAD-SCHALTER

Die Empfindlichkeit kann mit Hilfe des PAD-Schalters auf 0 gesetzt oder um jeweils –6 bzw. –12 dB reduziert werden.

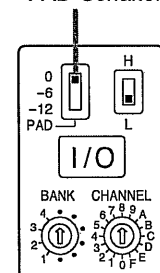
Um zu verhindern, dass der Ausgangston verzerrt wird, wenn der Lautstärke-Einstellknopf des Tuners auf der Zwei-Uhr-Position steht, muss vorher der geeignete Pegel gewählt werden.

Sollte der Ausgangston bei einer lauten Stimme verzerrt werden, muss die Empfindlichkeit durch Umstellen des PAD-Schalters auf die –6 dB oder –12 dB Position reduziert werden.

### Hinweis

Der PAD-Schalter wurde werkseitig auf 0 dB eingestellt.

PAD-Schalter



Die nebenstehende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen der Position des PAD-Schalters und den maximalen Eingangspegel-Werten.

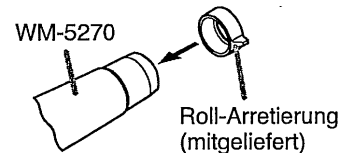
| PAD-Schalter | Maximaler Eingangspegel |
|--------------|-------------------------|
| 0 dB         | 130 dB SPL              |
| –6 dB        | 136 dB SPL              |
| –12 dB       | 142 dB SPL              |

## 9. BEDIENUNG

- Schritt 1.** Vergewissern Sie sich, dass am Mikrofon und am Empfänger die gleichen Kanalnummern eingestellt wurden. Wenn dies nicht der Fall sein sollte, den ON/OFF-Schalter auf die OFF-Position schieben, dann die gleiche Kanalnummer wie am Empfänger einstellen.
- Schritt 2.** Den ON/OFF-Schalter auf die ON-Position stellen. Danach vergewissern Sie sich, dass die grüne LED der Einschalt-/Batterieanzeige aufleuchtet.
- Schritt 3.** Um nach der Verwendung die Stromversorgung auszuschalten, den Hauptschalter mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten.

## 10. HINWEISE ZUM BETRIEB

- Die Reichweite Ihres Mikrofons ist – abhängig von den Umgebungsbedingungen – maximal 120 m. Innerhalb von Gebäuden kann es stellenweise zu kurzen Aussetzern in der Übertragung kommen. Diese Aussetzer werden durch die baulichen Gegebenheiten verursacht. Wählen Sie dann einen anderen Standort.
- Andere elektronische Geräte, die im gleichen Frequenzbereich wie Ihr TOA – Drahtlosmikrofon arbeiten, können die Übertragung beeinträchtigen. Stellen Sie dann Ihr TOA – Drahtlosmikrofon auf eine freie, ungestörte Frequenz ein.
- Falls Sie weitergehende Fragen zu TOA – Drahtlosprodukten haben, wenden Sie sich an Ihren TOA – Händler.
- Wenn bei Verwendung des Mikrofons der Ausgangston durch zu hohe Lautstärke verzerrt wird, muss der PAD-Schalter (Eingangsempfindlichkeits-Reduzierung) auf die –6 dB oder –12 dB Position gesetzt werden, um die Empfindlichkeit zu reduzieren.
- Wenn nötig, kann die mitgelieferte Roll-Arretierung angebracht werden; dies verhindert, dass das Mikrofon vom Tisch rollt und auf den Boden fällt.



## 10. TECHNISCHE DATEN

|                     |                                                                               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Mikrofon Element    | Dynamische Mikrofon-Einheit, Richtcharakteristik Niere                        |
| Modulation          | Frequenzmodulation                                                            |
| Sendefrequenzband   | 576 - 865 MHz ( <sup>576-606</sup> <sub>614-698</sub> MHz für USA/Kanada)     |
| Verfügbare Kanäle   | 64 Frequenzen (die Anzahl der Kanäle kann von Land zu Land verschieden sein.) |
| HF Abstrahlung      | Weniger als 50 mW                                                             |
| Kenntonfrequenz     | 32,768 kHz                                                                    |
| Oszillator          | PLL stabilisiert                                                              |
| Max. Eingangspegel  | 142 dB SPL                                                                    |
| Frequenzhub         | ± 40 kHz                                                                      |
| Übertragungsbereich | 80 – 15.000 Hz                                                                |
| Dynamikumfang       | größer 95 dB (in Verbindung mit WT-5800)                                      |
| Batterietyp         | LR6 (AA)                                                                      |
| Batterielebensdauer | Mehr als 10 Stunden (Alkalibatterie)                                          |
| Anzeigen            | 1 für Ein/Aus/Batteriestatus                                                  |
| Antenne             | Integrierte Ausführung                                                        |
| Umgebungstemperatur | –10 bis +50°C                                                                 |
| Ausführung          | Dunkelgrau                                                                    |
| Abmessungen         | ø48 x 244 mm                                                                  |
| Gewicht             | 340 g (mit Batterie)                                                          |

**Anmerkung:** Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten

### • Zubehör

Mikrofonhalter (mit Stativadapter) ..... 1  
Schraubendreher zur Einstellung  
(im Gehäuse vorhanden) ..... 1

Aufbewahrungsbox ..... 1  
Roll-Arretierung ..... 1

# MICROPHONE UHF

**WM-5270**

Merci pour votre achat du microphone sans fil UHF TOA.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes dans ce manuel pour assurer un usage prolongé de votre équipement exempt de difficulté.

## 1. CONSEILS DE SECURITE

- Lisez attentivement les instructions ci-dessous avant toute utilisation.
- Suivez les recommandations signalées par les symboles de sécurité. elles contiennent des informations très importantes.
- Nous vous recommandons aussi de la conserver toujours en tant que notice de référence.

### Symboles de sécurité et conventions

Les symboles et messages de sécurité décrits ci-dessous sont utilisés dans cette notice pour prévenir tout dommage corporel ou matériel pouvant résulter d'une mauvaise utilisation. Lisez attentivement cette notice pour comprendre parfaitement les symboles et messages de sécurité pour prévenir tout risque éventuel.



### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation risquant d'entraîner des blessures sérieuses, voire la mort.



### **ATTENTION**

Indique une situation risquant d'entraîner des blessures moyennement graves ou mineures, et/ou des dommages matériels.



### **AVERTISSEMENT**

- Pour prévenir toute influence néfaste des ondes électromagnétiques sur le matériel médical, veillez à mettre l'appareil hors tension lorsqu'il est placé à proximité de ce type de matériel.



### **ATTENTION**

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant 10 ou plus, retirez la batterie de l'appareil afin d'éviter tout coulage pouvant entraîner des blessures ou la contamination de l'environnement.

- Respectez les précautions de manipulation suivantes pour éviter tout risque de blessure ou d'incendie dû à une fuite ou explosion de la batterie.

- Ne pas endommager, démonter, chauffer ou mettre la batterie au feu.
- Ne jamais recharger des batteries qui ne sont pas prévues à cet effet.
- Ne pas souder une batterie directement.
- Veiller à utiliser le type de batterie spécifié.
- Respecter la polarité (orientation positive et négative) lorsque vous insérez une batterie.
- Stocker les batteries à l'abri du soleil, de la chaleur et de l'humidité.

**AVIS A L'UTILISATEUR:** Les changements ou modifications non approuvés expressément par la partie responsable s'agissant de la conformité pourraient annuler la licence de l'utilisateur pour exploiter l'équipement.

## 2. DESCRIPTION GENERALE

Le microphone sans fil TOA WM-5270 est un micro dynamique à capacité opératoire sous haute entrée, parfaitement adapté à la voix.

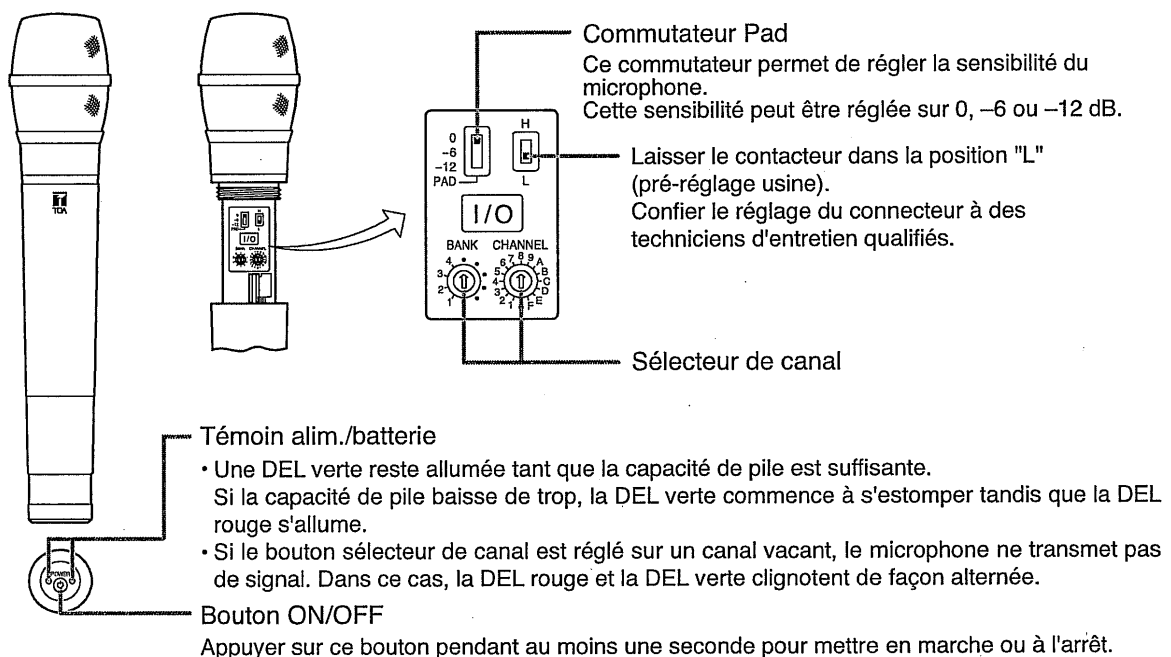
### 3. CARACTERISTIQUES

- Il est possible de choisir parmi 64 fréquences (16 canaux x 4 bancs) de **576 - 865 MHz** (<sup>576 - 606</sup><sub>614 - 698</sub> MHz pour les États-Unis/le Canada).
- Un synthétiseur PLL optimisé permet de minimiser la dérive de la fréquence des oscillations due aux fluctuations de la température ambiante ou de la tension
- La pression acoustique entrée maximum est réglable dans une gamme de 130 à 142 dB SPL (niveau de bruit perçu) à l'aide d'un commutateur PAD, permettant une adaptation à une large gamme de pression acoustique d'entrée.
- Un témoin de batterie indique le niveau de consommation de la batterie pour prévenir tout dysfonctionnement lorsque le niveau de charge de la batterie diminue sérieusement.
- Fonctionne sur une seule pile AA.
- Emploie une antenne incorporée.
- L'état de consommation de pile peut être affiché sur l'indicateur de tuner quand l'appareil est utilisé en conjonction avec le tuner sans fil en option WT-5800, WT-5805 ou WT-5810.

### 4. PRECAUTIONS D'USAGE

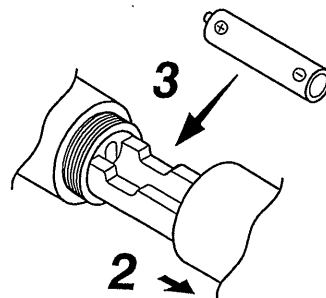
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie et le protéger de tout contact avec des liquides afin d'éviter tout risque de panne.
- Ne jamais ouvrir ou retirer le boîtier de l'appareil pour le modifier. Contactez votre représentant TOA le plus proche.
- Veiller à ne pas faire tomber l'appareil ou le cogner contre un objet dur pour éviter un risque de panne.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées (ex. dans une voiture en été) ou à une forte humidité qui pourraient endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits exposés à l'eau de mer.
- Utiliser un chiffon sec pour le nettoyage. Si l'appareil est très sale, nettoyer avec un chiffon humecté de nettoyant neutre, puis un chiffon sec. Ne jamais utiliser de l'essence, un solvant ou une lingette chimique.
- Éviter d'utiliser un téléphone mobile à proximité du microphone sans fil utilisé pour éviter toute interférence.
- En cas d'utilisation de deux microphones ou plus, Maintenez-les au moins à 50 cm de distance les uns des autres pour éviter tout dysfonctionnement ou bruit.
- Maintenez une distance d'au moins 3 m entre le microphone et l'antenne de réception. L'utilisation du microphone à proximité de l'antenne peut engendrer des dysfonctionnements ou du bruit.

### 5. NOMENCLATURE



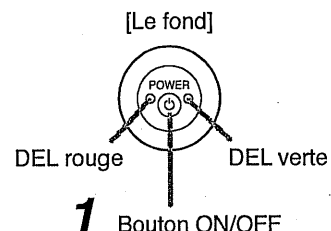
## 6. INSERTION DE LA BATTERIE

- Etape 1.** Appuyer sur le bouton de marche/arrêt pendant au moins une seconde pour mettre le micro à l'arrêt.
- Etape 2.** Saisir le micro à pleine main et en faire tourner le corps dans le sens contraire au sens horloger pour le dévisser.
- Etape 3.** Introduire une pile AA en respectant les indications (+) et (-) figurant dans le boîtier correspondant.
- Etape 4.** Remettre le boîtier du microphone en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



### Remplacement de la batterie

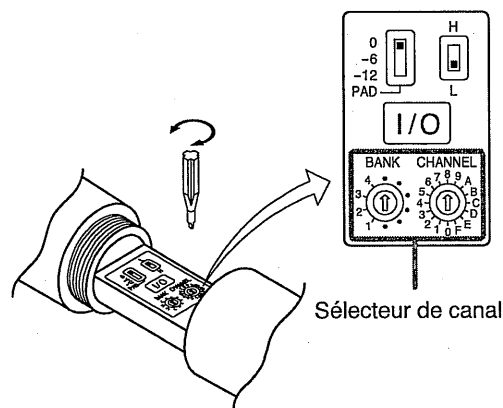
- Une pile alcaline AA toute neuve permettra à l'appareil de fonctionner continuellement pendant environ 10 heures.
- Si la capacité de pile baisse de trop, la DEL verte des voyants d'alimentation et de pile commence à s'estomper tandis que la DEL rouge s'allume. Si la DEL rouge seulement s'allume, remplacer la pile par une neuve. Dans ces conditions, l'appareil transmet vers le tuner les données de capacité de la pile, ce qui provoque l'allumage du voyant indicateur BATT de tuner.



## 7. PARAMETRAGE DU CANAL

- Etape 1.** Mettre hors tension. Faire tourner le boîtier du microphone dans le sens anti-horaire pour le retirer.
- Etape 2.** À l'aide du tournevis se trouvant dans le corps du microphone, régler le sélecteur de canal sur le numéro de canal souhaité.
- Etape 3.** Remettre le boîtier du microphone.

**Nota:** Veiller à ce que le microphone et le tuner sans fil soient réglés sur le même numéro de canal. Dans le cas contraire, le tuner ne peut pas recevoir le signal du microphone.



## 8. COMMUTATEUR PAD

La sensibilité d'entrée du micro est réglable sur 0, -6 ou -12 dB à l'aide du commutateur PAD.

Sélectionner le niveau approprié de sorte que le son produit ne soit pas distordu quand le bouton de commande du volume est placé en position à 2 heures.

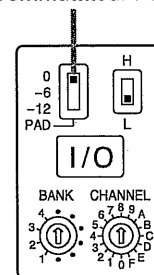
Si le volume sonore entré résulte en distorsion du son obtenu, réduire la sensibilité en amenant le commutateur PAD en position -6 dB ou -12 dB.

**Note:** Le commutateur PAD est pré-réglé en usine sur 0 dB.

Le tableau ci-contre montre la relation entre les positions du commutateur PAD et les niveaux d'entrée maximum.

| Commutateur Pad | Niveaux d'entrée maximum |
|-----------------|--------------------------|
| 0 dB            | 130 dB SPL               |
| -6 dB           | 136 dB SPL               |
| -12 dB          | 142 dB SPL               |

Commutateur Pad

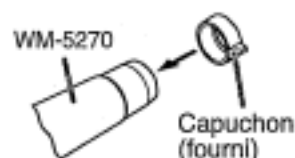


## 9. FONCTIONNEMENT

- Etape 1.** Vérifier que le numéro de canal est le même pour le microphone sans fil et le tuner sans fil. Si ce n'est pas le cas, mettre le micro à l'arrêt à l'aide du bouton de M/A et le régler sur le même canal que le tuner.
- Etape 2.** Appuyer sur le bouton de M/A pendant au moins une seconde pour mettre le micro en marche. Vérifier alors que la DEL verte du témoin de Marche/Pile s'allume.
- Etape 3.** Appuyer sur le bouton de M/A pendant au moins une seconde pour mettre le micro à l'arrêt après usage.

## 10. CONSEILS D'UTILISATION

- La distance d'utilisation du microphone est comprise entre 3 et 120 m. Lorsque l'utilisateur se déplace, il peut y avoir des pertes de signal (pertes momentanées de la réception). Ces pertes peuvent provenir des conceptions architecturales des bâtiments ou des matériaux qui empêchent la transmission ou qui réfléchissent les signaux radio. Si tel est le cas, l'utilisateur doit rechercher en endroit plus favorable à la réception du signal.
- Le fonctionnement de votre système sans fil peut subir les interférences d'un système utilisant la même fréquence. Dans ce cas, changer la fréquence utilisée par votre système. Pour ce qui est des interférences, reportez-vous aux instructions relatives au tuner sans fil.
- Si vous avez des questions sur l'utilisation ou sur la disponibilité des produits sans fil TOA, n'hésitez pas à contacter votre représentant local TOA.
- Si le son obtenu est distordu du fait d'un volume sonore entré élevé, régler commutateur PAD du micro (réglage de la sensibilité) en position -6 dB ou -12 dB pour réduire la sensibilité.
- Si nécessaire, installer le capuchon fourni à l'extrémité du micro pour empêcher celui-ci de rouler et de tomber sur le sol.



## 11. SPECIFICATIONS

|                              |                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Microphone                   | Microphone dynamique, modèle cardioïde                                   |
| Modulation                   | Modulation de fréquence                                                  |
| Gamme de fréquence           | 576 - 865 MHz (576 - 606 MHz pour les États-Unis/le Canada)<br>614 - 698 |
| Sélection de canal           | 64 fréquences (le nombre de canaux varie selon les pays.)                |
| Puissance de sortie RF       | < 50 mW                                                                  |
| Fréquence de tonalité        | 32,768 kHz                                                               |
| Oscillateur                  | PLL synthétisé                                                           |
| Niveau d'entrée maxi.        | 142 dB SPL                                                               |
| Déviation maximale           | ±40 kHz                                                                  |
| Bande passante               | 80 - 15,000 Hz                                                           |
| Gamme dynamique (AF Circuit) | > 95 dB (avec WT-5800)                                                   |
| Batterie                     | LR6 (AA)                                                                 |
| Durée batterie               | > 10 heures (alkaline)                                                   |
| Indicateur                   | Témoin alim./batterie                                                    |
| Antenne                      | Type incorporé                                                           |
| Température                  | -10 à +50°C                                                              |
| Finition                     | Gris foncé                                                               |
| Dimensions                   | ø48 x 244 mm                                                             |
| Poids                        | 340 g (avec batterie)                                                    |

**Nota:** La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis dans un souci d'amélioration.

### • Accessoires

|                                                      |   |
|------------------------------------------------------|---|
| Support microphone (avec adaptateur pour pied) ..... | 1 |
| Tournevis de réglage (dans le corps du micro) .....  | 1 |
| Coffret de rangement .....                           | 1 |
| Capuchon .....                                       | 1 |

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

# MICRÓFONO UHF INALÁMBRICO

**WM-5270**

Muchas gracias por la adquisición del micrófono UHF inalámbrico TOA.

Siga minuciosamente las instrucciones de este manual para poder emplear este equipo durante mucho tiempo sin problemas.

## 1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones contenidas en este capítulo antes de utilizar el aparato.
- Siga las instrucciones de este manual; los símbolos y mensajes de seguridad utilizados en el mismo se refieren a precauciones importantes que deben ser adoptadas.
- Le recomendamos asimismo que guarde este manual para realizar futuras consultas.

### Símbolos y mensajes de seguridad

En este manual, los símbolos y mensajes de seguridad que figuran indicados a continuación se utilizan para prevenir daños personales y materiales que podrían producirse en caso de utilización indebida del aparato. Antes de utilizarlo, por tanto, lea atentamente este manual y recuerde los símbolos y mensajes de seguridad para identificar posibles riesgos.

#### **ADVERTENCIA**

Indica una situación potencialmente peligrosa en la que, si el aparato no se utiliza correctamente, pueden producirse lesiones graves o un accidente mortal.

#### **PRECAUCIÓN**

Indica una situación potencialmente peligrosa en la que, si el aparato no se utiliza correctamente, pueden producirse lesiones personales leves o moderadas y/o daños materiales.

#### **ADVERTENCIA**

- Desconecte el aparato cuando deba situarlo en las proximidades de un equipo médico para evitar así que las ondas electromagnéticas afecten negativamente a dicho equipo.

#### **PRECAUCIÓN**

- Cuando no precise utilizar el aparato durante 10 días o más, extraiga la batería del mismo. Las fugas de la batería podrían ocasionar lesiones personales o contaminar el medio ambiente.
- Observe las siguientes precauciones de manipulación para evitar todo riesgo de incendio o lesiones personales a consecuencia de una fuga o

explosión de la batería.

- No cortocircuite, desarme o caliente la batería ni la exponga al fuego.
- No cargue nunca baterías que no sean recargables.
- No efectúe soldaduras directamente en una batería.
- Utilice el tipo de batería especificado.
- Observe la polaridad correcta (orientación de los polos positivo y negativo) cuando introduzca la batería en el aparato.
- Evite guardar las baterías en lugares expuestos a la luz solar directa, altas temperaturas y humedad.

**PRECAUCIÓN PARA EL USUARIO:** Los cambios o modificaciones que no están expresamente aprobados por el responsable del cumplimiento pueden cancelar la autoridad del usuario para operar el equipo.

## 2. DESCRIPCIÓN GENERAL

El micrófono inalámbrico TOA WM-5270 emplea un micrófono dinámico con un elevado margen dinámico de entreda, y es adecuado para aplicaciones de vocalistas.

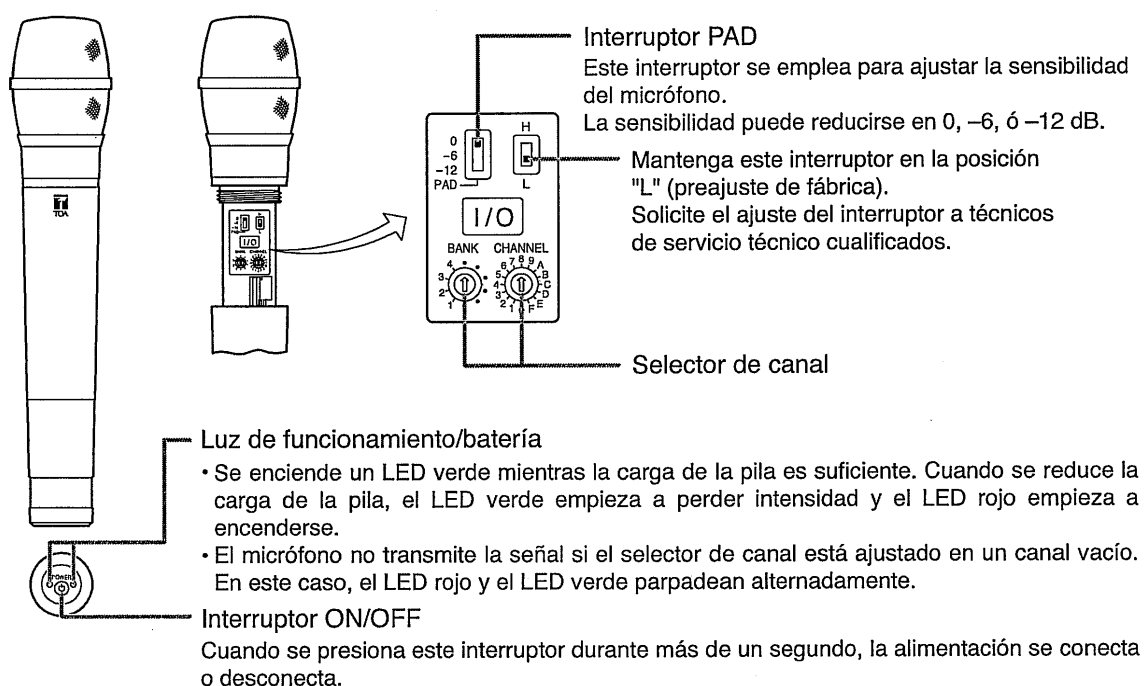
### 3. CARACTERÍSTICAS

- Puede seleccionarse una de las 64 frecuencias (16 canales x 4 bancos) de 576 - 865 MHz<sup>576 - 606 MHz</sup> para EE.UU./Canadá.<sup>614 - 698 MHz</sup>
- Un sintetizador PLL optimizado reduce al mínimo la variación de la frecuencia de oscilación provocada por las fluctuaciones de temperatura o voltaje.
- La máxima presión sonora de entrada puede ajustarse dentro del margen de 130 dB SPL a 142 dB SPL con un interruptor PAD, permitiendo la adaptación a una amplia gama de presiones sonoras de entrada.
- La luz de funcionamiento/batería indica su consumo para prevenir que el aparato falle cuando el nivel de carga disminuya excesivamente.
- Funciona con una sola pila del tamaño AA.
- Emplea una antena incorporada.
- El estado de la carga de la pila puede visualizarse en el indicador del sintonizador cuando se utiliza la unidad junto con el sintonizador inalámbrico WT-5800, WT-5805 ó WT-5810.

### 4. PRECAUCIONES EN LA MANIPULACIÓN

- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua u otros líquidos, ya que podría averiarse.
- No abra ni desmonte nunca la caja para modificar el aparato. Si debe efectuar cualquier reparación, diríjase al distribuidor TOA más próximo.
- Evite dejar caer el aparato al suelo o golpearlo contra un objeto duro, ya que podría averiarse.
- No deje el aparato en lugares sometidos a temperaturas elevadas (p. ej. un coche aparcado en verano) o a altos niveles de humedad, ya que podría averiarse.
- No utilice el aparato en lugares en los que pueda quedar expuesto al agua de mar.
- Utilice un paño seco para limpiarlo. Cuando el aparato esté muy sucio, límpielo suavemente con un paño humedecido en un detergente neutro diluido y séquelo con un paño seco. No utilice nunca gasolina, disolventes ni toallitas de limpieza tratadas químicamente.
- Evite utilizar un teléfono móvil cerca del micrófono inalámbrico. Podrían producirse interferencias.
- Cuando utilice dos o más micrófonos inalámbricos, manténgalos alejados uno de otro al menos 50 cm para evitar perturbaciones o interferencias.
- Mantenga el micrófono inalámbrico a una distancia mínima de 3 m respecto a la antena receptora. El uso del micrófono a una distancia inferior puede provocar perturbaciones o interferencias.

### 5. NOMENCLATURA



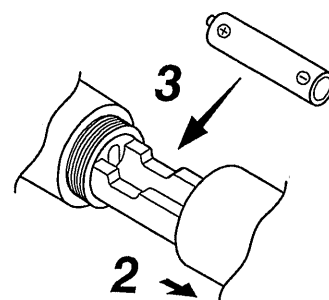
## 6. INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

**Paso 1.** Mantenga presionado el interruptor durante uno o más segundos para desconectar la alimentación.

**Paso 2.** Tome el cuerpo del micrófono y gire hacia la izquierda la empuñadura del micrófono para extraerla.

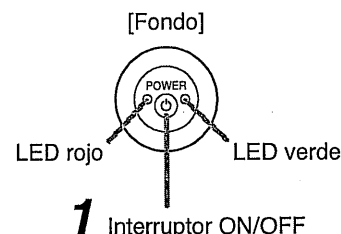
**Paso 3.** Inserte una pila del tamaño AA de acuerdo con las indicaciones (+) y (-) del compartimiento de la pila.

**Paso 4.** Monte de nuevo la empuñadura del micrófono, girándola en el sentido de las agujas del reloj.



### Cambio de la batería

- Una pila alcalina tipo AA nueva alimentará la unidad durante unas 10 horas.
- Cuando se reduce la carga de la pila, el LED verde de funcionamiento /batería empieza a perder intensidad y el LED rojo empieza a encenderse. Cuando sólo se enciende el LED rojo, reemplace la pila por otra nueva. En este estado, la unidad transmitirá la información de la carga remanente de la pila al sintonizador, haciendo que se encienda el indicador BATT del sintonizador.

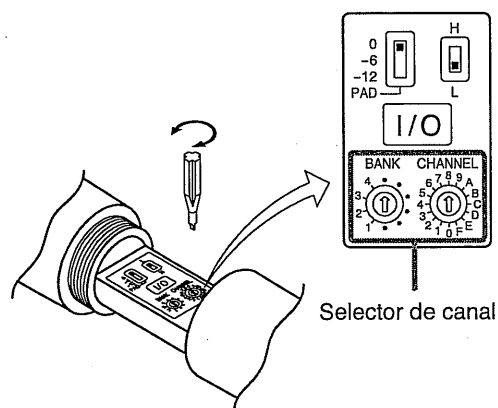


## 7. SELECCIÓN DE CANAL

**Paso 1.** Ponga en OFF el interruptor de alimentación. Gire la empuñadura del micrófono en el sentido contrario al de las agujas del reloj para extraerla.

**Paso 2.** Ajuste el indicador del selector de canal al número del canal deseado empleando el destornillador que hay dentro del cuerpo del micrófono.

**Paso 3.** Monte de nuevo la empuñadura del micrófono.



### Nota

Compruebe que el micrófono y el receptor tengan seleccionado el mismo canal. Si tienen seleccionados canales diferentes, el receptor no recibirá la señal del micrófono.

## 8. INTERRUPTOR PAD

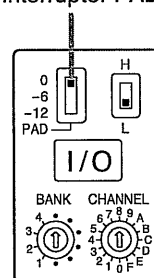
La sensibilidad de entrada puede reducirse en 0 dB, -6 dB ó -12 dB con el interruptor PAD. Seleccione el nivel apropiado de modo que el sonido de salida no se distorsione cuando se ajuste el control de volumen del sintonizador en la posición de las 2 en punto de un reloj. Si una voz fuerte distorsiona la salida del sonido, reduzca la sensibilidad poniendo el interruptor PAD en la posición -6 dB ó -12 dB.

**Nota:** El interruptor PAD está ajustado en fábrica en 0 dB.

La tabla de la derecha muestra la relación existente entre las posiciones del interruptor PAD y los niveles máximos de entrada.

| Interruptor PAD | Niveles máximos de entrada |
|-----------------|----------------------------|
| 0 dB            | 130 dB SPL                 |
| -6 dB           | 136 dB SPL                 |
| -12 dB          | 142 dB SPL                 |

Interruptor PAD



## 9. UTILIZACIÓN

**Paso 1.** Confirme que el micrófono inalámbrico y el sintonizador inalámbrico estén ajustados al mismo número de canal.

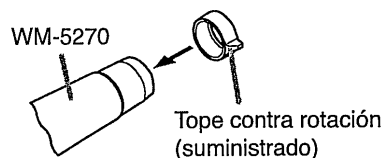
Si no es el mismo, desconecte la alimentación con el interruptor ON/OFF, y ajuste entonces el número de canal al mismo número de canal que el del sintonizador.

**Paso 2.** Mantenga presionado el interruptor durante uno o más segundos para conectar la alimentación. Luego, confirme que se encienda el LED verde de las luces de la alimentación/pila.

**Paso 3.** Mantenga presionado el interruptor de la alimentación durante uno o más segundos para desconectar la alimentación después de haberlo utilizado.

## 10. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- El alcance del micrófono es de 3 – 120 m. Cuando el usuario se desplaza por un edificio pueden producirse caídas de señal (pérdidas momentáneas de recepción de la señal). Estas caídas son ocasionadas por los elementos arquitectónicos del edificio u otros objetos que bloquean o reflejan la señal de radio. En ese caso, el usuario deberá cambiar de lugar para mejorar la recepción.
- El sistema inalámbrico puede sufrir las interferencias provocadas por otro sistema que esté funcionando en la misma frecuencia. En tal caso, cambie la frecuencia de trabajo de su sistema. (Para mayor información acerca de las interferencias, consulte las instrucciones de utilización del receptor inalámbrico).
- Si necesita cualquier aclaración relativa al uso o la disponibilidad de productos inalámbricos TOA, póngase en contacto con el distribuidor local.
- Si el sonido de salida se distorsiona a altos niveles de volumen, emplee el micrófono poniendo el interruptor PAD (reducción de la sensibilidad de entrada) en la posición –6 dB ó –12 dB para reducir la sensibilidad.
- Coloque cuando sea necesario el tope contra rotación suministrado, para evitar que el micrófono pueda rodar y caerse al suelo.



## 11. ESPECIFICACIONES

|                             |                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Elemento del micrófono      | Micrófono dinámico, cardioide                                                 |
| Modulación                  | Modulación de frecuencia                                                      |
| Gama de frecuencias         | 576 - 865 MHz ( <sup>576-606</sup> <sub>614-698</sub> MHz para EE.UU./Canadá) |
| Canales seleccionables      | 64 frecuencias (el número de canales puede diferir según el país.)            |
| Potencia de la portadora RF | Inferior a 50 mW                                                              |
| Frecuencia de tono          | 32,768 kHz                                                                    |
| Oscilador                   | Sintetización PLL                                                             |
| Nivel máximo de entrada     | 142 dB SPL                                                                    |
| Desviación máxima           | ±40 kHz                                                                       |
| Respuesta frecuencia audio  | 80 – 15.000 Hz                                                                |
| Gama dinámica (circuito AF) | Superior a 95 dB (con WT-5800)                                                |
| Batería                     | LR6 (AA)                                                                      |
| Duración de la batería      | Más de 10 horas (alcalina)                                                    |
| Indicador                   | Luz de funcionamiento/batería                                                 |
| Antena                      | Tipo integrado                                                                |
| Temperatura de trabajo      | De –10 a +50°C                                                                |
| Acabado                     | Gris oscuro                                                                   |
| Dimensiones                 | ø48 x 244 mm                                                                  |
| Peso                        | 340 g (con batería)                                                           |

**Note:** El diseño y las especificaciones del producto pueden ser modificados sin previo aviso con objeto de mejorar sus prestaciones.

### • Accesorios

|                                                                 |   |
|-----------------------------------------------------------------|---|
| Soporte para el micrófono (con adaptador) .....                 | 1 |
| Destornillador para el ajuste (alojado dentro del cuerpo) ..... | 1 |
| Estuche de almacenamiento .....                                 | 1 |
| Tope contra rotación .....                                      | 1 |

# UHF无线话筒

# WM-5270

感谢您购买TOA的UHF无线话筒。  
请仔细阅读本手册的指导使用以确保设备能长期、无故障的使用。

## 1. 安全预防措施

- 在使用之前请务必仔细阅读本节的所有指示。
- 请遵守警告以及有关安全指示。
- 建议将本手册置于取用方便之处，以备日后参考之用。

### 安全符号和信息惯例

本手册以下使用的安全符号描述用来防止由于误操作所可能导致的人员伤害和财产损失。  
预防安全隐患请在您操作本产品之前，请仔细阅读本手册并理解这些安全符号。



### 警告

这个标志表示，存在一个潜在的安全隐患，当误操作时可能导致死亡或严重的个人伤害。

- 为了防止电磁辐射对医学设备的严重影响，当机器靠近医学设备时，确保电源开关是关的。



### 注意

该标志表示当操作不当时，有可能有中度或轻微的人身伤害或财产损失的安全隐患。

- 当机器放置10天或更久不使用时，请将电池从机器中取出。电池渗漏可能导致人员伤害和污染环境。
- 确保遵守以下预防处理措施，以至于当电池渗漏和爆炸发生时不至于导致火灾和人员伤害。
  - 请勿短路，拆卸，加热电池或将电池放入火中。
  - 请勿对非充电电池充电。
  - 请勿直接焊接电池
  - 确保使用制定型号的电池。
  - 将电池插入机器时，注意看清极性（正负极方向）
  - 存放电池时，避免暴露于太阳直射的地方。避免高温度和高湿度。

用户注意事项：非经 TOA Corporation 许可而进行更改或修改将使用户丧失操作设备的权利。

## 2. 概要

TOA的WM-5270无线话筒采用大输入处理容量动圈话筒，适用于各种语音用途。

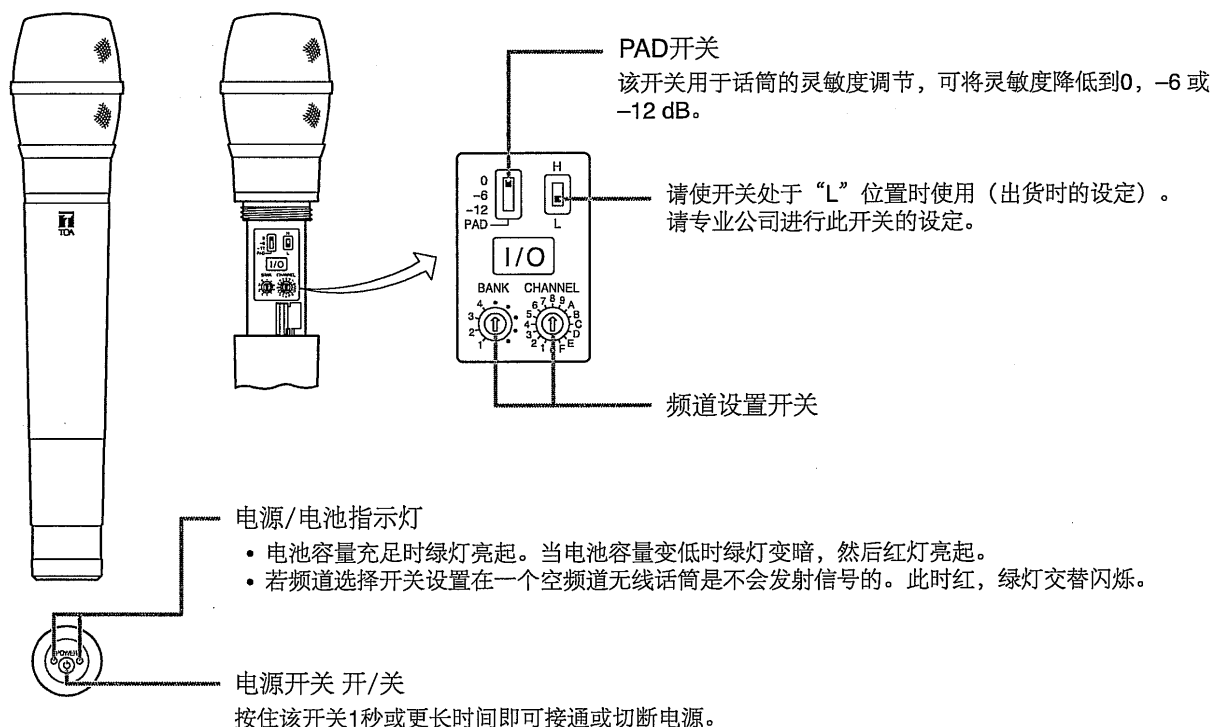
### 3. 特性

- 可以从 576 - 865 MHz (576 - 606 MHz 用于美国/加拿大) 的 64 个频率 (16 个频道 × 4 个频段) 中选择一个频率。
- 优化的PLL合成器可以将因周围环境温度的变化或电压波动所产生的振荡频率波动降到最低程度。
- 利用PAD开关可将最大输入声压设置在130 dB SPL到142 dB SPL之间, 使其具有较宽的输入声压范围。
- 电源/电池指示灯显示电池消耗, 以防止当电池容量显著下降是导致机器故障。
- 仅使用一节AA电池。
- 使用内置天线。
- 当机器连接到可选的WT-5800、WT-5805或WT-5810无线调谐器时, 电池消耗信息可以显示在调谐器的指示器上。

### 4. 使用之注意事项

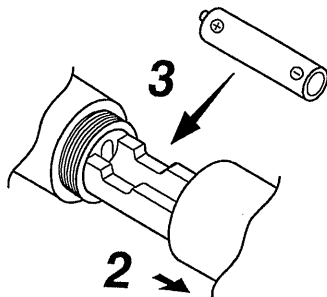
- 请勿将机器暴露于雨天或者可能被溅到水或其他液体的环境, 否则将会导致机器故障。
- 请勿为了修改机器而打开或移除机器部件, 维修请与TOA经销商联系。
- 请小心, 不要让机器摔落到地上或使其碰撞到坚硬的物体, 否则可能导致故障。
- 不得将话筒放置于高温 (如夏季时通风不良的汽车内) 或高湿环境中, 否则会导致其出现故障。
- 请勿在暴露于海水的环境下使用机器
- 请使用干布擦拭机器。当机器非常脏时, 用蘸有稀释的中性清洁剂的湿布轻轻擦拭, 然后用干布擦干。请勿使用汽油, 稀释剂或其他易挥发性化学品擦拭。
- 使用无线话筒时避免使用移动电话。否则将会产生噪音。
- 当使用两个或多个无线话筒时, 相互之间至少保持50 cm, 避免发生故障和噪声。
- 保持无线话筒远离接受天线至少3米。无线话筒太接近天线将导致故障和噪声。

### 5. 各部分名称



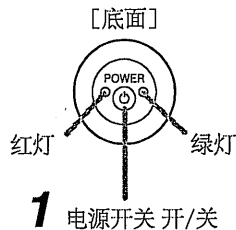
6. 电池安装

- 第一步：按住电源开关1秒或更长时间，切断电源。
- 第二步：握住话筒主体，逆时针旋转话筒把手将其拆下。
- 第三步：根据电池盒上的(+)和(-)指示插入一节AA电池。
- 第四步：滑动并顺时针旋转把手将其拧上。



更换电池

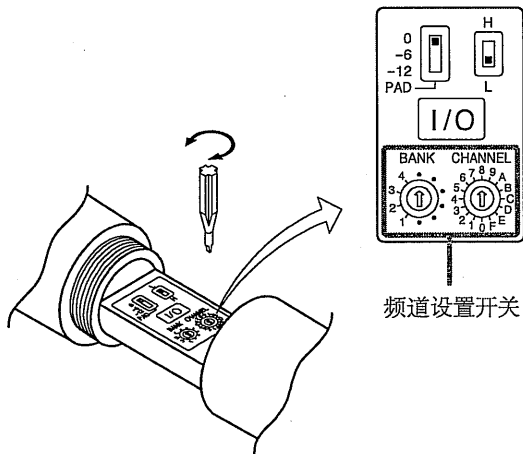
- 一块新的AA碱性电池可以连续使用10小时。
- 当电池容量不足时电源/电池指示灯的绿灯开始变暗，然后红灯亮起。当只有红灯亮时更换一块新的电池。在此情况下，机器仍然传送电池容量信息到调谐器，导致调谐器的BATT指示灯变亮。



7. 频道号码设置

- 第一步：关闭电源。逆时针旋转把手将它拆下。
- 第二步：使用话筒主体内置的螺丝刀将频道选择开关的指示箭头设置到期望的频道号码上。
- 第三步：重新安装上话筒把手。

注意：确保无线话筒的频道号码跟无线调谐器的相同。假如话筒频道设置的与调谐器不同，调谐器将收不到话筒的信号。



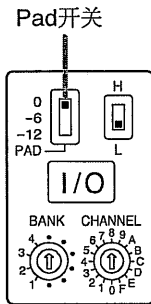
8. PAD开关

利用PAD开关可将输入灵敏度降低到0 dB，-6 dB 或-12 dB。选择适当的输入灵敏度，使调谐器的音量控制旋钮位于2点位置上时其输出声音不会出现失真。如果出现大音量输出声音失真，请用PAD开关将灵敏度降低到-6 dB 或-12 dB 。

注：PAD开关出厂时的设定值为0 dB。

右表表示PAD 开关位置与最大输入电平之间的关系。

| PAD开关  | 最大输入电平     |
|--------|------------|
| 0 dB   | 130 dB SPL |
| -6 dB  | 136 dB SPL |
| -12 dB | 142 dB SPL |

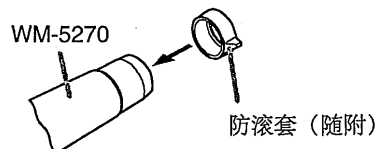


9. 操作

- 第一步：确认无线话筒和无线调谐器的频道号码一致。如果不一致，请关掉电源开关，然后设置与调谐器相同的频道号码。
- 第二步：按住电源开关1秒或更长时间，接通电源。然后，确认电源/电池指示灯的绿灯点亮。
- 第三步：使用完毕后，按下电源开关1秒或更长时间，切断电源。

## 10. 操作提示

- 话筒的服务距离是3 – 120米。话筒使用者在某一场所移动时，可能会遇到信号丢失(dropout)。这些信号丢失(dropout)是由于建筑物的设计或材料阻止了信号的传输或反射了无线电信号。如果发生此情况用户需要换到一个信号接收好的地方。
- 运行在相同频率下的其他无线系统可能会干扰你正常运行的无线系统。如果这样你可以改变系统的运行频率。(关于处理冲突，参考无线调谐器使用说明书。)
- 如果你还有其他有关使用和获得TOA无线产品的问题，请联系你本地的TOA经销商。
- 如果出现大音量输出声音失真，请用话筒将PAD（输入灵敏度衰减）开关调至-6 dB或-12 dB，从而降低其灵敏度。
- 根据需要套上随附的防滚套以防话筒滚落到地上。



## 11. 规格

|             |                                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------|
| 话筒元件        | 动圈话筒，全向性                                                           |
| 调制          | 调频                                                                 |
| 频率范围        | 576 - 865 MHz ( <sup>576-606</sup> <sub>614-698</sub> MHz用于美国/加拿大) |
| 可选频道        | 64个频率 (频道数量可能随国家不同而不同)                                             |
| RF载波功率      | 小于50 mW                                                            |
| 调谐频率        | 32.768 kHz                                                         |
| 振荡器         | PLL合成                                                              |
| 最大输入等级      | 142 dB SPL                                                         |
| 最大误差        | ± 40 kHz                                                           |
| 频率响应        | 80 – 15,000 Hz                                                     |
| 动态范围 (AF电路) | 大于95 dB (使用WT-5800)                                                |
| 电池          | LR6 (AA)                                                           |
| 电池使用时间      | 大于10小时(碱性电池)                                                       |
| 指示器         | 电源/电池指示灯                                                           |
| 天线          | 内置                                                                 |
| 工作温度        | -10到+50°C                                                          |
| 材料          | 黑灰                                                                 |
| 尺寸          | ø48 x 244毫米                                                        |
| 重量          | 340 g (包括电池)                                                       |

注意：设计与规格若因改善而有所变更恕不另行通知。

### • 附属品

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 话筒架(with stand adapter) | 1 |
| 设置用螺丝刀 (内置于机体)          | 1 |
| 储存容器                    | 1 |
| 防滚套                     | 1 |



TOA Corporation

URL: <http://www.toa.jp/>

133-07-241-5B